

Împrumut nr 8879-RO

Acord de împrumut

Împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu  
opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO)

între România

și

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



## Acord de împrumut

Acordul, datat la data semnării, încheiat între România (Împrumutatul) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (Banca), în scopul asigurării finanțării pentru sprijinirea programului (așa cum este definit în Documentul atașat la prezentul acord). Banca a decis să asigure finanțare pe baza, printre altele, a : (i) acțiunilor pe care Împrumutatul deja le-a întreprins în cadrul programului și care sunt descrise în Anexa 1 la prezentul acord; și (ii) menținerii de către Împrumutat a unui cadru de politici macroeconomice, corespunzător. Împrumutatul și Banca, în consecință, convin prin prezentul acord următoarele:

### ART. I - Condiții generale. Definiții

1.01. Condițiile generale ( așa cum sunt definite în Documentul atașat la prezentul acord), se aplică la și fac parte integrantă din acesta.

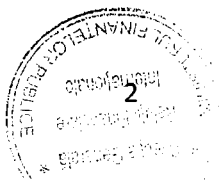
1.02. În afara cazului în care din context reiese un alt înțeles, termenii scriși cu majuscule utilizați în prezentul acord au înțelesul care le-a fost atribuit în Condițiile generale sau în Documentul atașat la prezentul acord.

### ART. II - Împrumutul

2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului suma de patru sute milioane euro (400.000.000 euro), suma menționată putând fi convertită periodic printr-o operațiune de conversie valutară (Împrumutul).

2.02. Comisionul inițial plătit de către Împrumutat va fi egal cu o jumătate dintr-un procent (0,50%) din suma împrumutului.

2.03. Dacă, la cererea Împrumutatului și conform termenilor și condițiilor pe care Banca le poate conveni, Data limită de tragere se extinde, comisionul plătit de Împrumutat pentru fiecare extindere a Datei Limită va fi de un sfert dintr-un procent (0,25%) din suma din Împrumut disponibilă pentru tragere după acea extindere. Împrumutatul va plăti comisionul



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



din resurse proprii, în termen de cel mult șaizeci de zile de la data notificării privind confirmarea prelungirii datei limită de tragere transmisă de Bancă către Împrumutat.

2.04. Rata de dobândă este egală cu rata de referință plus marja fixă, sau acea rată care poate fi aplicată urmare unei Conversii, după cum este prevăzut în Secțiunea 3.02 (e) din Condițiile generale.

2.05. Datele de plată sunt 1 mai și 1 noiembrie ale fiecărui an.

2.06. (a) Cu excepția cazului în care se specifică altfel în paragraful (b) al acestei Secțiuni, suma împrumutului va fi rambursată în conformitate cu prevederile Anexei 2 la acest Acord.

(b) Împrumutatul poate, la momentul la care solicită efectuarea unei Trageri, să solicite și condiții diferite de rambursare față de cele stabilite în Anexa 2 la acest Acord pentru acea tragere, cu condiția ca: (i) maturitatea medie a tragerii să nu depășească douăzeci (20) de ani de la Data Tragerii și maturitatea finală a tragerii respective să nu depășească treizeci și cinci (35) de ani de la data tragerii (sau o altă maturitate medie și/sau o maturitate finală după cum poate fi aplicată în general împrumuturilor pe care Banca le acordă Împrumutatului la momentul unui astfel de acord); și (ii) prevederile cu privire la o astfel de opțiune de rambursare să fi fost convenite între Împrumutat și Banca anterior Datei de Tragere a unei astfel de trageri.

2.07. În orice moment înainte de Data de limită de tragere, Împrumutatul poate, prin notificare transmisă Băncii, să ramburseze orice sumă din soldul tras, în scopul re-creditării acestei sume în contul împrumutului pentru trageri ulterioare. În urma acestei rambursări, graficul de amortizare se ajustează proporțional, în termeni și condiții acceptabile pentru Bancă.

2.08. Fără a se limita la prevederile Secțiunii 5.05 din Condițiile generale, Împrumutatul va furniza prompt Băncii informații referitoare la prevederile acestui articol II astfel cum Banca poate solicita acest lucru, periodic și în mod rezonabil.

### ART. III – Program

3.01. Împrumutatul declară angajamentul său față de Program și implementarea acestuia. În acest scop și în baza Secțiunii 5.05 din Condițiile generale:



Traducere oficială/autentică  
din limba engleză



- a) Împrumutatul și Banca, periodic, la solicitarea oricăreia dintre părți, vor schimba puncte de vedere în ceea ce privește cadrul politicilor macroeconomice ale Împrumutatului și progresul înregistrat în implementarea programului; și
- b) fără a se limita la prevederile paragrafului a) al prezentei secțiuni, Împrumutatul va informa cu promptitudine Banca asupra oricărei situații care ar putea avea ca efect schimbarea materială a obiectivelor programului sau asupra oricărei acțiuni întreprinse în cadrul programului, incluzând orice acțiune specificată în Secțiunea I din Anexa 1 la prezentul Acord.

#### ART. IV - Suspendarea de către Bancă

4.01. Evenimentul suplimentar de suspendare constă în faptul că poate apărea o situație care face improbabil ca Programul sau o parte semnificativă a acestuia să fie implementată.

4.02. Evenimentul suplimentar care conduce la Rambursare Anticipată constă în următoarele: faptul că evenimentul specificat în Secțiunea 4.01 din prezentul Acord are loc și continuă pentru o perioadă de 90 de zile de la notificarea evenimentului de către Bancă Împrumutatului.

#### ART. V - Intrare în vigoare. Încetare

5.01. Condiția suplimentară de intrare în vigoare constă în faptul că Banca este satisfăcută de progresul înregistrat de către Împrumutat în implementarea programului și de conformitatea cadrului de politici macroeconomice ale Împrumutatului.

5.02. Data-limită de intrare în vigoare este de o sută optzeci (180) de zile de la data semnării prezentului Acord.

#### ART. VI - Reprezentare. Adrese

6.01. Reprezentantul Împrumutatului este ministrul finanțelor publice .



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



6.02. Pentru scopurile Secțiunii 10.01 din Condițiile generale: a) adresa Împrumutatului este:

Ministerul Finanțelor Publice  
Bd Libertatii nr. 16, Sector 5,  
Bucuresti, 05 07 06  
Romania

b) adresa electronică a Împrumutatului este:

Fax: 00 40 21 3126792

6.03. Pentru scopurile Secțiunii 10.01 din Condițiile Generale: a) adresa Băncii este:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
Statele Unite ale Americii

b) adresa electronică a Băncii este

Fax: 00 1 202 477 63 91

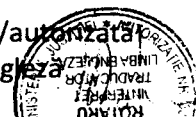
Convenit la data semnării

România,  
prin reprezentant autorizat,  
Eugen Orlando Teodorovici  
Ministrul Finanțelor Publice  
Data: 4 iulie 2018

Banca Internațională pentru  
Reconstrucție și Dezvoltare,  
Tatiana Proskuryakova  
Manager de țară  
Data: 4 iulie 2018



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



## ANEXA 1

### Acțiunile programului. Disponibilitatea sumelor din împrumut

#### SECȚIUNEA I - Acțiuni în cadrul programului

Acțiunile întreprinse de Împrumutat în cadrul Programului includ următoarele:

#### **Pilonul A. Consolidarea cadrului general național pentru gestionarea riscurilor de dezastre**

Împrumutatul:

- a) a înființat Platforma națională pentru reducerea riscurilor la dezastre, și aceasta este operațională.
- b) a adoptat sistemul de management informațional pentru situații de urgență (SMISU) și acest sistem este operațional la nivel național.

#### **Pilonul B. Consolidarea capacității Împrumutatului pentru identificarea și reducerea sistematică a riscurilor de dezastre și schimbări climatice și pentru gestionarea impactului financiar al dezastrelor**

Împrumutatul:

- a) prin Comisia Națională de Inginerie Seismică, Comitetul Tehnic de Specialitate Acțiuni asupra Construcțiilor și Comitetul Tehnic de Specialitate Structuri pentru Construcții a avizat proiectul de revizuire a Codului de proiectare seismică (indicativ P 100- 3/2008).
- b) i) în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1303/2013, a transmis Comisiei Europene, Evaluarea riscurilor la dezastre la nivel național (RO-RISK) în vederea accesării fondurilor europene în cadrul Fondurilor structurale și de investiții europene 2014 – 2020, pentru întărirea capacității de răspuns în situații de urgență și ii) a făcut publice în platforma RO-RISK date și rapoarte de evaluare a riscurilor la dezastre.

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



## SECȚIUNEA II -Disponibilitatea sumelor din împrumut.

A. **General.** Împrumutatul poate trage sumele din împrumut în conformitate cu prevederile prezentei Secțiuni și ale acelor instrucțiuni suplimentare pe care Banca le poate specifica prin notificarea Împrumutatului.

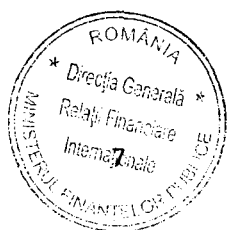
B. **Alocarea sumelor din împrumut.** Împrumutul este alocat într-o tranșă unică, din care Împrumutatul poate trage sumele împrumutului. Alocarea sumelor din împrumut în acest scop este descrisă în tabelul de mai jos:

Alocări	Suma din împrumut alocată (exprimată în EUR)
(1) Tranșă unică	400.000.000
Sumă totală	400.000.000

C. **Plata comisionului la care se face referire în Secțiunea 2.03 din Acord.** În cazul în care Data limită de tragere se extinde conform prevederilor Secțiunii 2.03 din prezentul Acord, iar Împrumutatul optează să finanțeze din resurse proprii comisionul prevăzut în Secțiunea menționată, nu se va disponibiliza nicio sumă din Împrumut până când Banca nu a primit plata integrală a acestui comision.

### D. Tragerea sumelor împrumutului

1. Nu se va efectua nicio tragere din Tranșa Unică dacă Banca nu este satisfăcută că, pentru a răspunde unei *catastrofe*, CNSSU a emis o hotărâre în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/2004 cu modificările și completările ulterioare, prin care se mobilizează resurse financiare și/sau alte resurse pentru a răspunde aceluși eveniment.
2. Fără a contraveni celor de mai sus, dacă în orice moment anterior primirii de către Bancă a unei cereri de tragere a unei sume din împrumut, Banca stabilește că se impune o analiză a progresului înregistrat de Împrumutat în îndeplinirea Programului, Banca va notifica Împrumutatul în acest sens. După



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



primirea unei astfel de notificări, nu se va mai efectua nicio tragere din soldul netras al împrumutului, dacă și până când Banca nu notifică Împrumutatului, în urma unui schimb de puncte de vedere, conform paragrafelor (a) și (b) din Secțiunea 3.01, a Articolului III al prezentului Acord că este satisfăcută de progresul atins de Împrumutat în ceea ce privește realizarea Programului.

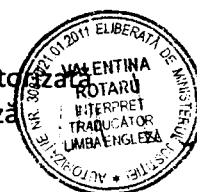
**E. Depozite ale sumelor din împrumut.**

Împrumutatul, în termen de treizeci (30) de zile după data tragerii sumelor împrumutului din contul Împrumutului, va raporta Băncii: (a) suma exactă primită în contul la care se face referire în Secțiunea 2.03 (a) din Condițiile Generale și (b) evidențe că o sumă echivalentă a fost înregistrată în sistemul de management al bugetului al Împrumutatului.

**F. Data limită de tragere.** Data limită de tragere a sumelor împrumutului este 31 decembrie 2021.



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză





## Anexa 2

Împrumutatul va rambursa suma împrumutului în totalitate la data de 1 mai 2038.

### Document atașat

#### SECȚIUNEA I - Definiții

1. „Regulamentul (UE) nr. 1303/2013” înseamnă Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013, prin care au fost stabilite dispoziții comune privind fondurile structurale și de investiții europene în vederea îmbunătățirii eficienței acestor fonduri, printre altele, prin îndeplinirea condiționalităților ex-ante.
2. „Catastrofă” înseamnă, pentru scopurile acestui Acord, o situație de urgență iminentă sau care a apărut care necesită ca Împrumutatul să-și mobilizeze prompt capacitatea și/sau resurse financiare, în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/2004, cu modificările și completările ulterioare.
3. „Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 21/2004” înseamnă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 21 din data de 15 aprilie 2004 privind Sistemul Național de Management al Situațiilor de Urgență, cu modificările și completările ulterioare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 361 din 26 aprilie 2004.
4. „Condiții generale” înseamnă “Condițiile generale ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțări și finanțări de politici de dezvoltare BIRD”, din data de 14 iulie 2017, cu modificările stabilite prin Secțiunea a II-a a acestui Document atașat.
5. „Hotărârea Guvernului nr. 94/2014” înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 94 din data de 12 februarie 2014 privind organizarea, funcționarea și componența Comitetului național pentru situații speciale de urgență, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 121 din 18 februarie 2014.
6. „Comisia Națională de Inginerie Seismică” înseamnă comisia organizată pe lângă Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, conform prevederilor Legii nr. 217/2012 privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 16/2011 și completarea Ordonanței Guvernului nr. 20/1994 privind măsuri pentru reducerea riscului seismic al



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

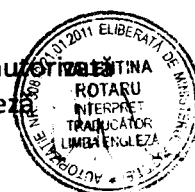


construcțiilor existente, publicată în Monitorul Oficial al României nr. 770 din 15 noiembrie 2012.

7. „Comitetul Național pentru Situații Speciale de Urgență” sau CNSSU este organism interministerial, al Împrumutatului, responsabil pentru coordonarea gestionării situațiilor de urgență determinate de diferite tipuri de risc, înființat prin Ordonanța de urgență a Guvernului României nr. 21/2004 privind Sistemul Național de Management al Situațiilor de Urgență cu modificările și completările ulterioare și care funcționează potrivit Hotărârii Guvernului nr. 94/2014 privind organizarea, funcționarea și componența Comitetului național pentru situații speciale de urgență, cu modificările și completările ulterioare. CNSSU se întrunește în sedințe ordinare și extraordinare și emite hotărâri cu privire la măsurile care trebuie luate de autoritățile responsabile pentru a preveni și a acționa în cazul materializării riscurilor specifice.
8. „Sistemul de Management Informațional pentru Situații de Urgență (SMISU)” înseamnă sistemul de management informațional pentru situații de urgență creat să sprijine luarea deciziilor pentru gestionarea și coordonarea acțiunilor de răspuns în situații de urgență și la dezastre care este operațional la nivel național în conformitate cu Ordinul Inspectoratului General pentru Situații de Urgență nr.109002 din 5 ianuarie 2018.
9. „Platforma națională pentru reducerea riscurilor la dezastre” înseamnă platforma națională, stabilită prin Hotărârea Guvernului nr. 768/2016 privind organizarea și funcționarea Platformei naționale pentru reducerea riscurilor la dezastre, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 852 din data de 26 octombrie 2016.
10. „Evaluarea riscurilor de dezastre la nivel național” sau RO-RISK înseamnă evaluarea realizată de Împrumutat în perioada aprilie – decembrie 2016 în vederea identificării în funcție de hazard, vulnerabilitate și expunere, a 10 tipuri de de dezastre naturale, tehnologice și biologice pe baza evaluării riscurilor la nivel de sector elaborate de instituțiile publice relevante.
11. „Program” înseamnă: programul de obiective, politici, și acțiuni stabilite sau menționate în scrisoarea datată 25 mai 2018 de la Împrumutat către Bancă, prin care se declară angajamentul Împrumutatului cu privire la realizarea Programului și prin care se solicită asistență de la Bancă pentru sprijinirea Programului pe parcursul



Traducere oficială/autentică  
din limba engleză



perioadei de execuție și care cuprinde acțiuni îndeplinite, incluzându-le pe cele stabilite în Secțiunea I a Anexei 1 la acest Acord, și acțiuni ce urmează a fi realizate în conformitate cu obiectivele programului.

12. „RO-RISK – înseamnă platforma geospațială lansată de România la data de 16 decembrie 2017 pentru diseminarea de informații și date generate prin Evaluarea riscurilor de dezastre la nivel național (RO-RISK).
13. „Data semnării” înseamnă ultima dintre cele două date la care Împrumutatul și Banca au semnat Acordul de împrumut și această definiție se aplică tuturor referirilor la „data Acordului de Împrumut” din Condițiile Generale.
14. „Tranșa unică” înseamnă suma Împrumutului alocată la categoria intitulată "Tranșa unică" din tabelul prezentat în partea B a Secțiunii a II-a a Anexei nr. 1 la prezentul Acord.
15. „Comitetul Tehnic de Specialitate Acțiuni asupra Construcțiilor” - înseamnă Comitetul Împrumutatului înființat prin Ordinul Ministrului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor nr. 930 din 22 iulie 2008 publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 592 din 7 august 2008.
16. „Comitetul Tehnic de Specialitate Structuri pentru Construcții” - înseamnă Comitetul Împrumutatului înființat prin Ordinul Ministrului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor nr. 930 din 22 iulie 2008 publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 592 din 7 august 2008.

## Secțiunea II. Modificări ale Condițiilor Generale

Prin prezentul Condițiile Generale sunt modificate după cum urmează:

1. În paragraful 54 al Documentului atașat, termenul “Marjă fixă” este modificat pentru a se citi după cum urmează:

„54. „Marjă fixă” înseamnă, pentru fiecare Tragere, marja fixă a Băncii pentru Moneda împrumutului pentru Tragerea respectivă, la 12:01 a.m. ora Washington, D.C., la Data tragerii, și exprimată ca un procent per an; sub condiția ca: (a) în scopul determinării Ratei Dobânzii de Întârziere, conform Secțiunii 3.02 (e), care este



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



aplicabilă unei sume din Soldul împrumutului tras a cărei dobândă este plătită la o Rată fixă, „Marja fixă” înseamnă Marja fixă a băncii în vigoare la 12:01 a.m. ora Washington-ului, D.C., cu o zi calendaristică înainte de data Acordului de împrumut, pentru Moneda de denominare a acestei sume; (b) în scopul unei Conversii a Ratei variabile bazată pe o Marjă variabilă la o Rată variabilă bazată pe o Marjă fixă, și pentru scopul fixării Marjei Variabile în conformitate cu Secțiunea 4.02, „Marjă fixă” înseamnă marja fixă a Băncii pentru Moneda împrumutului așa cum este determinată în mod rezonabil de către Bancă la Data conversiei; și (c) în caz de Conversie a monedei pentru suma integrală sau o parte a sumei din Soldul împrumutului rămasă de tras, Marja fixă va fi ajustată la Data execuției în modul specificat în Ghidul privind conversia.”

2. În paragraful 101 al Documentului atașat, termenul “Marjă variabilă” se modifică pentru a fi citit după cum urmează:

„ [101.] „Marjă variabilă” înseamnă, pentru fiecare Trageră și fiecare Perioadă de dobândă: (a) (1) marja standard de creditare a Băncii pentru Împrumuturi, în vigoare la 12:01 a.m. ora Washington D.C., la Data de trageră; (2) minus (sau plus) Marja medie ponderată, pentru Perioada de dobândă, sub (sau peste) Rata de referință, pentru depozite la șase luni, în ceea ce privește împrumuturile scadente ale Băncii sau porțiuni din acestea alocate de către Bancă pentru finanțarea împrumuturilor cu dobândă la o rată bazată pe Marjă variabilă; așa cum este determinată de către Bancă și exprimată ca procent per an, și (b) în cazul unei Conversii, marja variabilă, după caz, așa cum este determinată de către Bancă în conformitate cu Ghidul privind conversia și notificată Împrumutatului conform Secțiunii 4.01(c). În cazul unui Împrumut denominat în mai mult de o Monedă, „Marja variabilă” se aplică separat pentru fiecare Monedă în parte.”

3. Următoarele definiții ale termenilor „Trageri” și „Data tragerii” se introduc ca paragrafe noi [102] și [103], respectiv, și celelalte definiții și paragrafe (dupa caz) se renumerează după cum urmează:

102. „Trageră” înseamnă orice sumă din Împrumut trasă de către Împrumutat din Contul împrumutului conform Secțiunii 2.01.

103. „Data tragerii” înseamnă, pentru fiecare Trageră, data la care Banca disponibilizează suma trasă.”



Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



LOAN NUMBER 8879-RO

# Loan Agreement

(Disaster Risk Management Development Policy Loan  
with a Catastrophe-Deferred Drawdown Option)

between

ROMANIA

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT



*Confirma cu originalul în limba engleză*

## LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between ROMANIA ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank") for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Bank has decided to provide this financing on the basis, *inter alia*, of: (i) the actions which the Borrower has already taken under the Program and which are described in Schedule 1 to this Agreement; and (ii) the Borrower's maintenance of an adequate macroeconomic policy framework. The Borrower and the Bank therefore hereby agree as follows:

### ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

### ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of four hundred million Euros (€400,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion ("Loan").
- 2.02. The Front-end Fee is one half of one percent (0.50%) of the Loan amount.
- 2.03. If, at the Borrower's request and on such terms and conditions as the Bank may agree, the Closing Date is extended, the fee payable by the Borrower for each extension of the Closing Date shall be one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount available for withdrawal upon such extension. The Borrower shall pay the fee from its own resources not later than sixty days after the date of the notice given by the Bank to the Borrower confirming the extension of the Closing Date.
- 2.04. The interest rate is the Reference Rate plus the Fixed Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.05. The Payment Dates are May 1 and November 1 in each year.
- 2.06
  - (a) Except as otherwise provided in paragraph (b) of this Section, the principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 2 to this Agreement.
  - (b) The Borrower may at the time of requesting a Withdrawal also request repayment provisions different from those set out in Schedule 2 to this Agreement for such Withdrawal, provided that: (i) the average maturity of such Withdrawal does not exceed 20 years from the Withdrawal Date and the final maturity of such Withdrawal does not exceed 35 years from the Withdrawal Date (or such other average maturity and/or final maturity as may be generally applicable to loans



Conținutul prezentei documentații este în conformitate cu...

made by the Bank to the Borrower at the time of such agreement); and (ii) such repayment provisions have been agreed between the Borrower and the Bank prior to the Withdrawal Date of such Withdrawal.

- 2.07. At any time prior to the Closing Date, the Borrower may, by notice to the Bank, refund any amount of the Withdrawn Balance for the purpose of re-crediting such amount to the Loan Account for further withdrawals. Upon such refund, the repayment schedule shall be adjusted on a pro rata basis, on terms and conditions acceptable to the Bank.
- 2.08. Without limitation upon the provisions of Section 5.05 of the General Conditions, the Borrower shall promptly furnish to the Bank such information relating to the provisions of this Article II as the Bank may, from time to time, reasonably request.

### ARTICLE III — PROGRAM

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Section 5.05 of the General Conditions:
- (a) the Borrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower's macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program; and
  - (b) without limitation upon paragraph (a) of this Section, the Borrower shall promptly inform the Bank of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any action taken under the Program including any action specified in Section I of Schedule 1 to this Agreement.

### ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely, that a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of 90 days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

### ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Bank is satisfied with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program and with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the Signature Date.



*Conform cu originalul de la cuplaj*

**ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

- 6.01. The Borrower's Representative is the Minister of Public Finance.
- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Ministry of Public Finance

16 Libertatii Boulevard, district 5  
Bucharest, 05 07 06  
Romania

and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

Facsimile:

40213126792

- 6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Facsimile:

1-202-477-6391







## SCHEDULE 1

### Program Actions; Availability of Loan Proceeds

#### Section I. Actions under the Program

The actions taken by the Borrower under the Program include the following:

#### Pillar A: Strengthen the Borrower's national framework for disaster risk management

The Borrower:

- (a) has established the National Platform for Disaster Risk Reduction and the platform is in effect; and
- (b) has adopted a national emergency management information system for emergency and disaster response (SMISU) and the system is effective nationwide.

#### Pillar B: Strengthen the Borrower's capacity to systematically identify and reduce disaster and climate risks and to manage the financial impact of disasters

The Borrower:

- (a) has, through the National Commission for Earthquake Engineering, the Technical Commission for Actions on Buildings, and the Technical Commission for Structural System, endorsed the draft revising the building design code for seismic risk in existing buildings (P100-3/2008); and
- (b) has: (i) in line with EU Regulation No.1303/2013, submitted to the European Commission the national assessment of disaster risks in order to access EU funds under the European Structural Investment Funds Program (2014-2020) for enhanced emergency response; and (ii) made available to the public on the Ro-Risk Platform data and reports on disaster risk assessment.

#### Section II. Availability of Loan Proceeds

- A. **General.** The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Bank may specify by notice to the Borrower.
- B. **Allocation of Loan Amounts.** The Loan is allocated in a single withdrawal tranche, from which the Borrower may make withdrawals of the Loan proceeds. The allocation of the amounts of the Loan to this end is set out in the table below:



*Conținutul cu originalul în lb. engleză*

Allocations	Amount of the Loan Allocated (expressed in EURO)
(1) Single Withdrawal Tranche	400,000,000
TOTAL AMOUNT	400,000,000

**C. Payment of Fee Pursuant to Section 2.03 of this Agreement.** If the Closing Date is extended pursuant to Section 2.03 of this Agreement and the Borrower elects to finance from its own resources the fee set forth in said Section, no withdrawal shall be made from the Loan Account until the Bank has received payment in full of such fee.

**D. Withdrawal of Loan Proceeds.**

1. No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Bank is satisfied that in response to a Catastrophe Event that NCSES has issued a decision in accordance with Emergency Ordinance No.21/2004, as subsequently amended, mobilizing financial and/or other resources to respond to such an event.
2. Notwithstanding the foregoing, if, at any time prior to the receipt by the Bank of a request for withdrawal of an amount of the Loan, the Bank determines that a review of the Borrower's progress in carrying out the Program is warranted, the Bank shall give notice to the Borrower to that effect. Upon the giving of such notice, no withdrawals shall be made of the Unwithdrawn Loan Balance unless and until the Bank has notified the Borrower of its satisfaction, after an exchange of views as described in paragraphs (a) and (b) of Section 3.01 of Article III of this Agreement, with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program.

**E. Deposit of Loan Amounts.**

The Borrower, within thirty (30) days after the withdrawal of the Loan from the Loan Account, shall report to the Bank: (a) the exact sum received into the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions; and (b) the record that an equivalent amount has been accounted for in the Borrower's budget management systems;

**F. Closing Date.** The Closing Date is December 31, 2021.



*Conținutul este documentat în lb. engleză*

**SCHEDULE 2**

The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in full on May 1, 2038.



*Contabil cu răspundere în lb. engleză*

## APPENDIX

### Section I. Definitions

1. "EU Regulation No.1303/2013" means the European Regulation of the European Parliament and of the Council dated December 17, 2013, establishing Common Provisions for the European Structural and Investment (ESI) Funds with the intention of improving the effectiveness of ESI funding through, among other, the fulfilment of ex-ante conditionalities.
2. "Catastrophe Event" means, for the purpose of this Loan Agreement, an imminent or occurring emergency situation that requires the Borrower to promptly mobilize its capacity and/or financial resources, pursuant to the Borrower's Emergency Ordinance No.21/2004, as subsequently amended.
3. "Emergency Ordinance No. 21/2004" means the Borrower's emergency ordinance No. 21 dated April 15, 2004 on the National Emergency Management System, as subsequently amended, published into the official gazette of the Borrower part 1, No.361 dated April 26, 2004.
4. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Development Policy Financing", dated July 14, 2017, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
5. "Government Decision no. 94/2014" means the Borrower's Government Decision No. 94 dated February 12, 2014 on the organization, operation and composition of the National Committee for Emergency Special Situations, as subsequently amended, published in the Official Gazette of the Borrower Part I, No. 121 on February 18, 2014.
6. "National Commission for Earthquake Engineering" means the Borrower commission established to function alongside the Ministry of Regional Development and Public Administration pursuant to Law No. 217/2012 approving the Government Ordinance no. 16/2011 amending the Government Ordinance No. 20/1994 on measures to reduce the seismic risk of existing constructions, published in the official gazette of the Borrower Part I, No. 770 on November 15, 2012.
7. "National Committee for Special Emergency Situations" or "NCSES" is the Borrower entity responsible for the coordination and the comprehensive management of emergency situations for selected risks, established pursuant to the Borrower's Emergency Ordinance No.21 / 2004, as subsequently amended, and functioning pursuant to Government Decision No. 94 /2014, as subsequently amended. NCSES is convened in ordinary and extraordinary meetings and issues Decisions on measures to be taken by responsible authorities to prevent or to act upon the materialization of such risks.
8. "National Emergency Management Information System for Emergency and Disaster Response (SMISU)" means the Borrower's national emergency information system designed to support decision making for managing and coordinating response in case of disaster and emergency that became effective nationwide, pursuant to the Order of the



Confirm cu semnatura in lb. engleza

Borrower's General Inspectorate for Emergency Situation No. 109002 dated January 5, 2018.

9. "National Platform for Disaster Risk Reduction" means the Borrower's platform established pursuant to the Government Decision No. 768/2016, published in the Official Gazette No. 852 on October 26, 2016.
10. "National Risk Assessment of Romania" or "Ro-Risk" means the assessment carried out by the Borrower from April to December 2016 to identify risks depending on hazard, vulnerability and exposure regarding 10 types of natural, technical and biological disasters based on sectoral risk assessment prepared by related public institutions.
11. "Program" means: the program of objectives, policies, and actions set forth or referred to in the letter dated May 25, 2018 from the Borrower to the Bank declaring the Borrower's commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Bank in support of the Program during its execution and comprising actions taken, including those set forth in Section I of Schedule 1 to this Agreement, and actions to be taken consistent with the program's objectives.
12. "Ro-Risk Platform" means the geospatial platform established by Romania on December 16, 2017 for sharing of data and information generated through the National Risk Assessment of Romania (Ro-Risk).
13. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
14. "Single Withdrawal Tranche" means the amount of the Loan allocated to the category entitled "Single Withdrawal Tranche" in the table set forth in Part B of Section II of Schedule 1 to this Agreement.
15. "Technical Commission for Actions on Buildings" means the Borrower commission established pursuant to the Order of Minister of Development, Public Works and Housing No.930/2008 dated 2008.
16. "Technical Commission for Structural Systems" means the Borrower commission established pursuant to the Order of Minister of Development, Public Works and Housing No. 930/2008 dated July 22, 2008 published in the Official Gazette of the Borrower Part I, No. 592 on August 2008.

## **Section II. Modifications to the General Conditions**

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. In paragraph 54 of the Appendix, the term "Fixed Spread" is modified to read as follows:  
"54. "Fixed Spread" means, for each Withdrawal, the Bank's fixed spread for the Loan Currency of the Withdrawal in effect at 12:01 a.m. Washington, D.C. time, on the



*Continut. nu este înlocuit în Oh...*

Withdrawal Date, and expressed as a percentage per annum; provided, that: (a) for purposes of determining the Default Interest Rate, pursuant to Section 3.02 (e), that is applicable to an amount of the Withdrawn Loan Balance on which interest is payable at a Fixed Rate, the "Fixed Spread" means the Bank's fixed spread in effect at 12:01 a.m. Washington, D.C. time, one calendar day prior to the date of the Loan Agreement, for the Currency of denomination of such amount; (b) for purposes of a Conversion of the Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on the Fixed Spread, and for purposes of fixing the Variable Spread pursuant to Section 4.02, "Fixed Spread" means the Bank's fixed spread for the Loan Currency as reasonably determined by the Bank on the Conversion Date; and (c) upon a Currency Conversion of all or any amount of the Unwithdrawn Loan Balance, the Fixed Spread shall be adjusted on the Execution Date in the manner specified in the Conversion Guidelines."

2. In paragraph 101 of the Appendix, the term "Variable Spread" is modified to read as follows:

" 101. "Variable Spread" means, for each Withdrawal and each Interest Period: (a) (1) the Bank's standard lending spread for Loans in effect at 12:01 a.m. Washington, D.C. time, on the Withdrawal Date; and (2) minus (or plus) the weighted average margin, for the Interest Period, below (or above) the Reference Rate, for six-month deposits, in respect of the Bank's outstanding borrowings or portions thereof allocated by it to fund loans that carry interest at a rate based on the Variable Spread; as reasonably determined by the Bank and expressed as a percentage per annum; and (b) in case of Conversions, the variable spread, as applicable, as determined by the Bank in accordance with Conversion Guidelines and notified to the Borrower pursuant to Section 4.01(c). In the case of a Loan denominated in more than one Currency, "Variable Spread" applies separately to each of such Currencies."

3. The following definitions of the terms "Withdrawal" and "Withdrawal Date" are inserted as new paragraphs 102 and 103, respectively, and the remaining definitions and paragraphs (as the case may be) renumbered accordingly:

102. "Withdrawal" means each amount of the Loan withdrawn by the Borrower from the Loan Account pursuant to Section 2.01.

103. "Withdrawal Date" means, for each Withdrawal, the date on which the Bank pays the Withdrawal."



*Conținutul este originalul în limba română*